



p.12 Ville Amie des Aînés

#Evènement



p.7 Réduction des déchets

#Evènement



p.16 Les caisses des écoles

#Zoom

Mag3

n°12

Novembre/Décembre 2017

Toute l'actualité du
3^e arrondissement de Paris

SAMEDI 18 NOVEMBRE

Des gestes qui sauvent

#Sommaire

p.4. Retour en Images

Retour sur les événements de septembre/octobre



p.7. Evènement

Semaine européenne de réduction des déchets

p.8. Actus

Les événements de novembre/décembre



p.12. Evènement

Bien vieillir dans le 3^e

p.14. Vie Démocratique

Conseil de Paris

p.15. Evènement

Des gestes qui sauvent



p.16. Zoom

Les caisses des écoles



p.20. Côté3

Nouveaux commerçants



p.22. Tribunes

Mag3

n°12

Toute l'actualité de votre arrondissement

Directeur de publication : Pierre Aidenbaum

Coordination et rédaction : Sandy Daboudet - Tél. 01 53 01 75 14

Conception et réalisation : Atelier Rabotte & Maya

Publicités : OPAS - 01 49 29 11 20

Impression : PRINTCORP Distribution : ADREXO

© Couverture du journal : Sophie Robichon/Mairie de Paris

© Vignettes : D.R.

Pour consulter la version numérique de votre magazine flashez ce QR Code



#Édito

Le 3^{ème} Champion de la participation !

Pour cette 4^{ème} édition du budget participatif qui vient de s'achever, le 3^{ème} arrondissement se démarque en faisant le meilleur score de la participation citoyenne à Paris.



A cet égard, je tiens à saluer toutes celles et tous ceux qui se sont investis dans la mise en place de ce nouvel outil démocratique de participation citoyenne et notamment les **4 Conseils de Quartier que je vous invite à investir** pour partager vos idées et améliorer la vie de votre quartier.

Né de l'ambition portée par Anne Hidalgo dans son programme, de permettre aux Parisiens d'être de véritables "acteurs de leur ville", le budget participatif témoigne d'une énergie démocratique qui est un atout précieux pour Paris.

Les projets autour de la propreté et ceux destinés à **préserver et embellir le cadre de vie** avec le souci d'améliorer le partage de l'espace public ont récolté le plus de voix dans notre arrondissement.

Vous pouvez découvrir les résultats des projets votés pour Paris et dans le 3^{ème} arrondissement sur paris.fr et sur le site de la Mairie du 3^e.

Par ailleurs, la deuxième édition du **Budget participatif "spéciale projets écoles"** a également été un succès d'abord d'un point de vue pédagogique

et d'éducation citoyenne : ce sont 100 % des écoles élémentaires et 33 % des collèges de l'arrondissement qui ont choisi de participer à ce dispositif.

Les écoliers et collégiens ont voté largement pour le projet : **les expérimentations éco-scientifiques** !

Tous les projets retenus pour les écoles seront réalisés à compter du 1er janvier 2018.

Pour nous comme pour Anne Hidalgo, c'est une conquête mais aussi une exigence et nous continuons à améliorer ce dispositif d'année en année.

Tout le monde compte et nous vous demandons régulièrement votre avis sur les projets sans attendre la nouvelle édition du budget participatif ; que ce soit lors des réunions des Conseils de Quartier, des permanences d'élus, de réunions publiques ou encore à l'occasion des questions aux élus à l'issue du conseil d'arrondissement ou du compte rendu de mandat, ... nous restons à l'écoute de vos attentes et de vos besoins pour construire ensemble le 3^{ème} arrondissement d'aujourd'hui et de demain.

Pierre Aidenbaum

Mairie du
3^e arrondissement
de Paris

2, rue Eugène Spuller
75003 PARIS
Tél. : 01 53 01 75 61

@ www.mairie3.paris.fr
 Mairie3paris
www.facebook.com/Mairiedu3
www.twitter.com/Mairiedu3

LA
MAIRIE
DU

#Retour en Images



© D.R.



© D.R.

Fête des jardins

A l'occasion de la fête des jardins, le Maire Pierre Aidenbaum et son adjointe Laurence Hugues ont eu le plaisir de célébrer les 10 ans de la création du jardin d'Anne Frank en présence de Paul Salmona, directeur du Mahj, Christine Lorreau, représentante de la Maison d'Anne Frank d'Amsterdam et Evelyne Grimaud, présidente de l'association "Les 1001 feuilles". Les habitant.e.s ont aussi pu découvrir les jardins partagés et rencontrer les jardiniers du 3°.



© D.R.



© D.R.

Nouvelle Crèche rue Charlot

Le Maire Pierre Aidenbaum et son adjointe Nicole Bismuth Le Corre ont inauguré "Secrets d'enfants", la toute première crèche génération durable 4.0 le 5 septembre dernier. Cette crèche du futur allie l'innovation technologique et un programme éducatif visant l'épanouissement de l'enfant dans un univers proche de la nature et relaxant.



© D.R.



© D.R.



© D.R.

Forum de rentrée - Salon des artistes - Bal guinguette

Le 9 septembre fut une journée riche en événements et en émotion !

Vous avez pu rencontrer et partager un beau moment de convivialité avec les associations du 3^e arrondissement qui ont composé le traditionnel Forum de rentrée. Le Maire et les élu-e-s du 3^e ont également souhaité la bienvenue aux nouveaux citoyens français au cours d'une cérémonie qui honore les habitants ayant fait le choix de la nationalité française. Puis dans le Square du Temple-Elie Wiesel, vous étiez nombreux à venir danser dans le kiosque pour notre bal guinguette que nous avons organisé à l'occasion du Festival des Traversées du Marais. Enfin, tout le week end, vous avez pu découvrir les fabuleux artistes du 3^e a l'occasion d'un second salon qui leur était spécialement dédié.



© D.R.

Rue'Golotte

Franc succès pour l'association ASC 4Fils et sa deuxième édition de la Rue' Golotte le 15 septembre dernier. Les enfants (et les grands !) s'en sont donnés à cœur joie en déambulant dans la rue des Coutures St Gervais pour s'amuser avec les nombreux jeux proposés le temps d'un après midi.



© D.R.



© D.R.

Compte rendu de mandat

Salle comble pour le compte-rendu de mi-mandat de la Mairie du 3^e dont la Maire de Paris, Anne Hidalgo, à ouvert cette matinée de débats et de discussions.



© D.R.



© D.R.

Nuit Blanche

Vous étiez très nombreux samedi 7 octobre à découvrir la performance de Raphael Federici à la Mairie du 3^e. Fresque, sculpture, peinture ou danse, petits et grands ont ainsi pu découvrir son œuvre pleine de rêve et de couleur, mêlant spectacle et installations.

À nous les Jeux : bravo Paris2024



#Cérémonie

Les vœux

Samedi 13 janvier à 12h, venez célébrer la nouvelle année avec nous ! Pierre Aidenbaum et toute l'équipe municipale vous convient à la traditionnelle cérémonie des vœux au Carreau du Temple en présence de la Maire de Paris, Anne Hidalgo. Et pour fêter l'attribution des JO 2024 à Paris, de nombreux jeux et animations pour enfants auront lieu sur ce thème tout l'après-midi.

➔ Samedi 13 janvier à 12h

Carreau du Temple, 4 rue Eugène Spuller



#Actus

#Evènement

Festival AlimenTerre

Pour la première fois, la Mairie du 3^e accueille le festival AlimenTerre. Cet évènement international amène les citoyens à comprendre les causes de la faim et à se mobiliser pour l'accès de tous à une alimentation suffisante partout dans le monde. Nous vous invitons à assister à la projection du film "Land Grabbing" de Kurt Langbein sur les méfaits de l'exploitation des terres pour l'exportation des céréales et la production de biocarburants. Ce film vise à démontrer les incohérences du système alimentaire mondiale.

Projection-débat le jeudi 9 novembre de 18h à 20h



COMMÉMORATION DU 11 NOVEMBRE



LA CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE DU 99^E ANNIVERSAIRE DU 11 NOVEMBRE 1918 AURA LIEU VENDREDI 10 NOVEMBRE À 11H EN PRÉSENCE D'ÉCOLIERS DU 3^E.

➔ **RASSEMBLEMENT À 10H45 À LA MAIRIE DU 3^E**

25 novembre

Dans le cadre de la Journée de lutte contre les violences faites aux femmes, la Mairie du 3^e vous propose une pièce de théâtre "La Ligne Rouge". Sur la question des violences machistes, à partir de témoignages, la pièce donne la

parole à différents acteurs concernés par ce fléau (victimes de violences, auteurs de maltraitance, un juge, un thérapeute...) pour identifier la genèse de cette violence. Destiné à un public d'adultes et d'adolescents.

➔ **Mercredi 29 novembre à 19h30 à la Mairie du 3^e**

Infos : linda.lew@paris.fr

www.confidencetheatre.com



#Rendez-vous

Brocante de Noël

500 exposants vous donnent rendez-vous pour la traditionnelle brocante de Noël les 24, 25 et 26 novembre 2017 autour de la mairie du 3^e (inscriptions closes). Vous pourrez y dénicher meubles anciens, déco, vêtements vintage ou tout autre objet coup de cœur. Et les plus petits pourront, eux aussi, vendre leurs jouets lors de la brocante des enfants le samedi et dimanche dans la cour de la mairie à partir de 8h30 (sans inscription, dans la limite des places disponibles).



LE FORUM D'ACCESSIBILITÉ POUR LES PROFESSIONNELS DU TOURISME

Le jeudi 7 décembre, la Mairie du 3^e accueille le forum d'accessibilité en partenariat avec l'office du Tourisme et des congrès de Paris. Cette édition sera consacrée à la thématique « du digital au bâti, toutes les solutions pour les pros du tourisme, des loisirs et de la culture ». Plus de 20 stands, des tables rondes et des rencontres sont proposés à tous les professionnels du tourisme et des loisirs pour les accompagner dans les démarches d'accessibilité de leur établissement.

#Budget Participatif

Les résultats !



Merci aux habitants qui ont été nombreux à voter lors de cette édition 2017 du Budget Participatif. Voici les lauréats de cette année :

Projet 1 : Des rues plus propres

Projet 2 : Pour que revive la rue Saint Martin

Projet 3 : Pour un Grenier Saint Lazare impair vert rendu aux piétons

Projet 4 : Pour la création d'un lieu intergénérationnel

Projet 5 : Le renouveau du square Léonor Fini

Projet 6 : Refaire le plafond du gymnase Michel Comte

Et dès janvier, si vous avez des projets concrets à mettre en place dans votre quartier pour l'améliorer vert plus de sport, de verdure ou de solidarité, rendez-vous sur budgetparticipatif.paris.fr

SIDA, tous mobilisés

A L'OCCASION DE LA JOURNÉE DE LUTTE CONTRE LE SIDA LE 1^{ER} DÉCEMBRE, LA CHORALE EQUIVOX



SE PRODUIRA POUR DEUX CONCERTS À LA MAIRIE DU 3^E LE 9 DÉCEMBRE PROCHAIN AFIN DE RÉCOLTER DES FONDS AU BÉNÉFICE D'UNE ASSOCIATION. ENTRÉE LIBRE. INFOS SUR WWW.MAIRIE3.PARIS.FR

Bientôt un nouveau Vélib' entièrement modernisé !

À partir du 1^{er} janvier 2018, les Parisiens, Franciliens et visiteurs bénéficieront d'un nouveau Vélib'.

Ces vélos seront plus légers et plus solides, 30% d'entre eux seront équipés d'une assistance électrique, et il sera possible de les déposer aux stations même lorsque tous les emplacements sont déjà occupés. Ils seront connectés grâce à un boîtier électronique embarqué qui permettra de les géolocaliser en temps réel ou de connaître la distance parcourue pendant votre trajet. Avec ce nouveau marché remporté par le groupe Smoovengo, le service Vélib' devient métropolitain et les stations Vélib' existantes seront progressivement remplacées entre octobre 2017 et mars 2018. Quinze stations seront ainsi concernées dans le 3^e arrondissement.



© D.R.

Journée des Droits de l'enfant



© D.R.

A l'occasion de la Journée des Droits de l'enfant, la Mairie du 3^e accueille l'ASC 4 Fils porteuse du projet de la rue aux enfants "Rue'Golotte". Celle-ci vous présentera du 20 au 24 novembre une exposition photos retraçant les événements de cette rue dédiée aux enfants dans le 3^e ainsi que des démonstrations de jeux (adresse, de construction et de société) et des ateliers de création de jeux en matériaux recyclés **mercredi 22 novembre** toute la journée.

➔ **Exposition : du 20 au 24 novembre**

Infos : www.mairie3.paris.fr

#Initiatives

MOIS DE L'ÉCONOMIE SOCIALE ET SOLIDAIRE

LE MOIS DE L'ÉCONOMIE SOCIALE ET SOLIDAIRE (ESS) SE DÉROULE CHAQUE ANNÉE EN NOVEMBRE ET PERMET DE SENSIBILISER ET D'INFORMER SUR DIFFÉRENTES INITIATIVES LOCALES.

À CETTE OCCASION, LA MAIRIE DU 3^E ACCUEILLE LE **SAMEDI 4 NOVEMBRE DE 14H À 18H** SALLE ODETTE PILPOUL, UN "REPAIR CAFÉ", À SAVOIR UN ATELIER CONSACRÉ À LA RÉPARATION D'OBJETS ENCADRÉE PAR DES VOLONTAIRES PASSIONNÉ.E.S.

LA MAIRIE ORGANISE ÉGALEMENT LE **MARDI 14 NOVEMBRE À 15H** AU **BAR/MEZZANINE DU CARREAU DU TEMPLE** L'ÉVÉNEMENT "CULTIVONS LA SOLIDARITÉ" : RENCONTRES AVEC DES STRUCTURES D'INSERTION DES ARTISTES ET INTERMITTENT.E.S, TIRAGE AU SORT DE PANIERS CULTURELS ET MINI CONCERT.

#Evènement

Bien vieillir dans le 3^e

Premier arrondissement à avoir réalisé une conférence citoyenne sur le thème du bien vieillir, la Mairie du 3^e a souhaité engager un travail de fond pour répondre à la question “comment adapter dès aujourd’hui la ville où, à l’horizon 2050, un habitant sur trois aura plus de 50 ans ?”.

Suite à cette concertation, un rapport présenté à Pierre Aidenbaum, Maire du 3^e arrondissement et Dominique Versini, adjointe à la Maire de Paris notamment en charge des personnes âgées, a permis de dégager plusieurs préconisations autour de 3 axes déclinés en 15 actions qui structurent depuis 2015 l’activité municipale à destination des retraités. Ce plan s’est concrétisé par la proposition d’une délibération au conseil d’arrondissement du lundi 6 novembre. Cette démarche s’inscrit dans le cadre de l’adhésion de la ville de Paris au réseau “Ville amie des aînés” de l’Organisation Mondiale de la Santé. Le chantier n’est pas achevé mais de nombreuses réalisations ont déjà vu le jour pour faire du 3^e arrondissement une ville “Ami des Aînés.e.s”. Cette démarche

concrétise la volonté de la Mairie du 3^e de ne pas opposer les générations mais de les inviter à interagir en restant acteur de leur vie et de leur arrondissement.

Mise en place du “Plan banc”

Voté dans le cadre du Budget Participatif 2016, ce projet porté par des participants à la conférence citoyenne a permis l’installation d’une trentaine de bancs supplémentaire afin de permettre à tous de pouvoir parcourir l’arrondissement sans se fatiguer.

Soutenir la vie à domicile

Depuis 2009, le Réseau Logement Seniors entend proposer des appartements adaptés à la perte d’autonomie pour les retraités les plus fragiles. De la porte d’entrée à chaque pièce de l’appartement, tout est adapté de

façon à favoriser le maintien de la personne à domicile. Des services de petits travaux, des conseils et des accompagnements sont proposés à tous les bénéficiaires d’un RSL. De plus, une brochure sur l’adaptation et l’aménagement du logement est disponible en Mairie permettant d’informer sur les dispositifs d’accompagnement, de financement et de conseils existants.

Lutte contre la fracture numérique

Grâce à l’EPN Helen Keller et à l’association Recyclage



Eco-Citoyen Label Solidaire, des ordinateurs reconditionnés sont distribués chaque année contre une participation de 50 euros.

Des “webcafés” sont aussi organisés et animés par l’EPN Helen Keller depuis novembre 2016 au 3^e café (16, rue de Beauce) pour proposer des trucs et astuces pour régler ses problèmes informatiques.

Ateliers santé séniors

Après deux cycles d’ateliers proposés à l’ensemble des plus de 60 ans autour de la mémoire et de l’adaptation du logement, un nouveau cycle autour de l’équilibre est lancé. Des techniques pour garder la forme et gagner en assurance vous seront proposées lors de ces ateliers. **Rendez-vous à la Mairie du 3^e le mardi 9 novembre à 10h pour assister à la conférence de présentation des ateliers.**

Renforcer la solidarité et les liens intergénérationnels

Voté dans le cadre du Budget Participatif 2017, un nouvel espace au sein de la résidence Au Maire sera dédié aux associations proposant des activités intergénérationnelles.



Le Mardi 10 Octobre au Carreau du Temple, le Maire Pierre Aidenbaum et son premier adjoint Gauthier Caron Thibault ont inauguré la bourse intergénérationnelle du 3^e. Porté par

l’association “Les talents d’Alphonse”, l’objectif est de mettre en valeur la transmission des savoirs et le lien intergénérationnel.

www.lestalentsdalphonse.com



#Evènement

Des gestes qui sauvent

La Mairie du 3^e propose tout au long de l'année des moments importants pour valoriser des actions de solidarité. Durant le mois de novembre ce n'est pas un mais deux rendez-vous qui vous offrent la possibilité de réaliser des actions citoyennes.

Le **mercredi 8 novembre** toute la journée, la Mairie du 3^e accueille l'Etablissement Français du Sang pour une journée

consacrée au don de sang, de plasma et de plaquette.

En France, les besoins pour soigner les malades nécessitent 10 000 dons de sang par jour.

Le don de sang permet de soigner plus d'un million de malades.

Les mois de décembre et janvier avec les vacances de Noël et les épidémies de grippe constituent un moment particulièrement sensible pour les réserves de l'EFS.



Nous poursuivons aussi l'organisation du "**Samedi qui sauve**" pour proposer au moins deux fois par an des ateliers de prévention pour apprendre les gestes qui sauvent.

Grâce à la protection civile de Paris et la Croix Rouge française, apprenez les bons réflexes pour pouvoir s'occuper d'une personne inconsciente, éviter à une personne de s'étouffer, pratiquer un massage cardiaque ou encore utiliser un défibrillateur. Par ailleurs, la Maire de Paris lance un vaste programme d'installation de défibrillateurs dans les équipements municipaux et sur l'espace public. Les défibrillateurs automatiques, simple



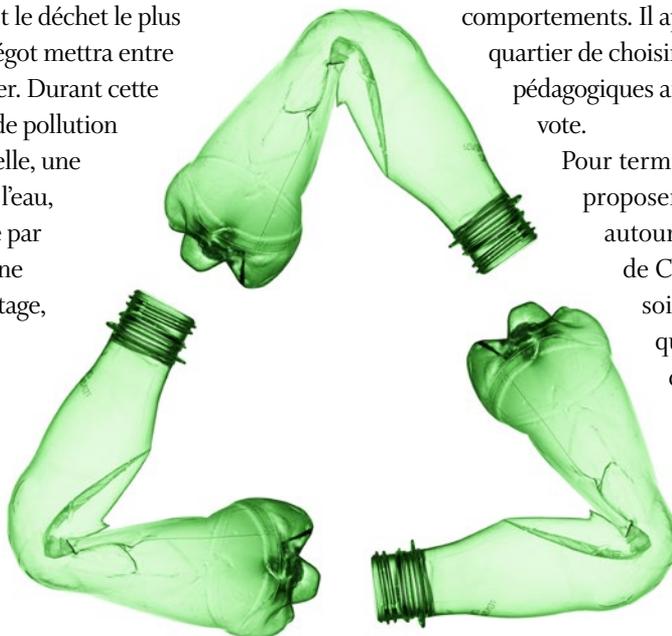
d'utilisation, permettent aux victimes d'arrêts cardiaques une intervention rapide permettant d'augmenter le taux de survie de 40% en attendant l'arrivée des secours de Paris. Deux sessions de 30 places vous sont proposées le **samedi 18 novembre de 9h30 à 11h30 ou de 11h30 à 13h30**. Réservez vos places sur www.mairiedu3.paris.fr Deux évènements qui permettent de sauver des vies en échange d'un peu de votre temps.

Semaine européenne de réduction des déchets

La Mairie du 3^e a décidé de saisir l'occasion que représentait une semaine européenne de réduction des déchets pour sensibiliser les Parisiens à leurs effets sur notre environnement.

Des ateliers de sensibilisation au compost, au cycle de vie des produits et au tri sélectif seront proposés aux enfants des centres de loisirs le mercredi 22 novembre après-midi à la mairie. Ils seront encadrés par la Centre de ressource d'éducation à l'environnement, l'Agence d'Ecologie urbaine et l'association e-Graine.

Le jeudi 23 novembre au matin, sous réserve d'un vote favorable en comité budgétaire, les Conseils de quartier inaugureront leurs cendriers pédagogiques. Avec 4500 milliards d'unités jetées par terre dans le monde chaque année, le mégot est le déchet le plus jeté dans le monde. Un mégot mettra entre 2 et 12 ans pour se dégrader. Durant cette période, il est une source de pollution environnementale et visuelle, une menace pour la qualité de l'eau, un danger s'il est ingurgité par un animal ou un enfant, une incitation à en jeter davantage, un coût pour les services de voirie. Un cendrier pédagogique est constitué de deux compartiments correspondant à des urnes : en y jetant son mégot on vote. Le vote est un prétexte,



#Evènement

SEMAINE EUROPÉENNE DE LA RÉDUCTION DES DÉCHETS

**C'EST DÉCIDÉ :
JE RÉDUIS
MES DÉCHETS !**

DU 18 AU 26 NOVEMBRE 2017

Tout le programme Sur www.Serd.ademe.fr

un cendrier pédagogique est un nudge, c'est-à-dire un moyen doux et ludique pour faire évoluer les comportements. Il appartiendra aux Conseils de quartier de choisir l'emplacement des cendriers pédagogiques ainsi que les sujets proposés au vote.

Pour terminer, la Mairie du 3^e proposera une projection-débat autour du documentaire *Trashed* de Candida Brady le vendredi soir. Ce film évoque la question du traitement des déchets dans le monde, les conséquences qu'ils ont sur notre environnement et les solutions mises en place par certains pays. **22-23-24 novembre à la Mairie du 3^e**

NOVEMBRE

LE
CARREAU
DU TEMPLE

DÉCEMBRE

Cet établissement culturel et sportif à l'architecture industrielle de la fin du XIX^{ème} siècle fut réhabilité en 2014 par la Ville de Paris. Aujourd'hui, le Carreau du Temple produit chaque année plus de 230 événements artistiques, culturels, sportifs et lifestyle, à travers une programmation éclectique composée de temps forts et d'événements réguliers. Il accueille également plus de 50 associations de différentes spécialités (sport, arts martiaux, bien-être...) qui proposent chaque semaine des cours hebdomadaires et des stages à l'attention de tous les publics. Ce projet novateur au cœur de Paris oscille habilement entre une offre culturelle large pour tous et une programmation événementielle.

Arts

AKAA

Art contemporain

➔ **Vendredi 10 au dimanche 12 novembre**

AKAA - Also Known As Africa, est la première foire française d'art contemporain et de design centrée sur l'Afrique.

CINÉCARO

Le cineclub du Carreau
Manuel de libération d'Alexandre Kuznetsov, 2016

➔ **Mardi 14 novembre 2017 à 19h30**

CinéCaro vous invite à découvrir des films d'auteurs, fictions et documentaires.

CARRÉ-CONCERT DU FAUBOURG #10

Scène musicale émergente

➔ **Jeudi 16 novembre à 20h**

Deux groupes pour découvrir la scène musicale de demain avec la célèbre radio Faubourg Simone.

VIDEOBOX #7

Vidéos d'artistes – Art contemporain

➔ **Vendredi 1^{er} décembre 2017 au samedi 27 janvier 2018**

Entrée libre - (Vernissage le 30 novembre) - 18h30-22h

Videobox est un espace permanent dédié à l'art vidéo, mettant à l'honneur artistes et galeries d'art, situé dans un vestiaire du Carreau du Temple repensé à cet effet.

GALERISTES

Art contemporain

➔ **Samedi 9 et dimanche 10 décembre**

Premier salon imaginé par des collectionneurs, Galeristes est le nouveau rendez-vous culturel parisien ouvert à tous les passionnés d'art contemporain.

Société

LES JEUDIS DE LA SORBONNE

Débats & Conférences

➔ **Mardi 7 novembre et vendredi 1^{er} décembre** - Entrée libre

FAIRE LE PRÉSENT

Série de dialogues par Geoffroy de Lagasnerie

➔ **Mercredi 22 novembre et le mercredi 13 décembre**

Entrée Libre

Une série de dialogues afin de saisir ce qui se passe aujourd'hui avec le sociologue et philosophe Geoffroy de Lagasnerie en compagnie d'un invité qui contribue à faire le présent de la pensée ou de la pratique.

Alimentation

VINIBIO & BIOGOURMET

Gastronomie

➔ **Vendredi 1^{er} au dimanche 3 décembre**

À trois semaines des fêtes de fin d'année, les salons ViniBio et BioGourmet constituent le rendez-vous incontournable des amateurs de vins et de gastronomie bio.

Voisines et voisins, rejoignez-nous !

Le Carreau du Temple se colle à vous, alors collez-vous à lui et adhérez ! Invitations, bons plans, réductions, avantages sur l'ensemble des activités culturelles, sportives et lifestyle. Tarif réduit pour les voisins, sur présentation de cette page ou d'un justificatif de domicile, soit 10€ au lieu de 20€.

La Caisse des écoles du 3^e

Aujourd'hui, il existe à Paris vingt caisses des écoles, une par arrondissement, qui assurent la gestion de la restauration scolaire. Chaque jour, la caisse des écoles du 3^e a la responsabilité de nourrir les 2120 enfants inscrits qui fréquentent les restaurants scolaires de l'arrondissement.

La caisse des écoles a pour principale activité l'élaboration des menus, le contrôle de la production des repas et leur distribution dans les établissements scolaires publics. Elle reste vigilante à la sécurité sanitaire qui repose sur des bases réglementaires dont le respect strict est obligatoire. Les objectifs sont fixés par la réglementation européenne et nationale et les professionnels définissent les moyens nécessaires pour les atteindre.

Les caisses des écoles sont aujourd'hui des établissements publics locaux. Elles sont présidées chacune par le Maire d'arrondissement et administrées par un comité de gestion composé de représentants de l'arrondissement et de membres élus ou de droit. Elles recrutent le personnel de restauration des écoles.



#Zoom

La Mairie de Paris se charge pour sa part de la construction des cuisines et de leur modernisation. Elle aide les caisses des écoles à entretenir le patrimoine mis à disposition par la Ville et à renouveler leurs équipements.

En plus de la restauration du 1^{er} degré (écoles maternelles et élémentaires), elles sont également chargées de la restauration de certains collèges. Les caisses des écoles fournissent par ailleurs les repas pour les centres de loisirs le mercredi et pendant les vacances scolaires.

La caisse des écoles a mis en place des commissions de menus réunissant l'ensemble des acteurs de la communauté scolaire de l'arrondissement. Les menus sont élaborés avec des diététiciennes et affichés chaque semaine devant l'école.



Le nouveau Plan Alimentation Durable

L'école est un lieu privilégié d'éducation au goût, à l'équilibre alimentaire. Le temps du repas constitue un moment privilégié de découverte et de plaisir.

La restauration scolaire joue un rôle décisif dans la réalisation des objectifs du Plan Alimentation Durable de la Ville de Paris, avec comme objectif à atteindre d'ici 2020 : servir 50 % d'alimentation durable dans la restauration collective municipale et départementale.

Depuis plusieurs années, grâce à une bonne collaboration entre la caisse des écoles du 3^e et ses partenaires, le marché de la restauration scolaire a évolué au fil du temps.

Ainsi, les produits Bio, les fromages "Appellation d'Origine Contrôlée" (AOC) ou "Appellation d'Origine Protégée" (AOP), les viandes Label Rouge, la pêche durable ont vu leur proportion augmenter d'année en année. Une évaluation réalisée il y a 3 ans a permis d'apporter des produits bio supplémentaires, par ex : le jus de fruit bio, 1 produit bio/jour, 1 produit bio par goûter, les œufs sont tous classés 0 (100% bio et élevés en plein air). Bien entendu, les produits labellisés étant toujours au menu.

Avec le renouvellement du marché, les demandes du 3^e se sont accrues au niveau de la qualité.

Un nouveau prestataire a été sélectionné en 2015 : la société Elior, choisie à l'unanimité lors de la commission d'appel d'offres.

La caisse des écoles du 3^e a œuvré au quotidien pour améliorer la qualité



© D.R.

des menus, avec comme objectif constant d'augmenter la part de bio dans les assiettes des enfants. Ainsi, depuis mai 2016, les enfants du 3^e bénéficient d'un composant bio supplémentaire par jour dans les cantines, ce qui amène à 63% de produits bio pour les maternelles et à 58% pour les élémentaires (le goûter n'étant pas fourni).

L'objectif étant de toujours continuer à s'améliorer, en juin 2017, la caisse des écoles a reçu dans toutes les cantines de l'arrondissement le label "mon restau responsable", porté par la fondation Nicolas Hulot pour la Nature et l'Homme.

Dans son Pacte écologique, la Fondation a identifié la restauration collective comme un levier majeur pour orienter notre agriculture vers plus de qualité, de proximité et de saisonnalité. La caisse des écoles du 3^e s'est inscrite naturellement dans cette démarche avec pour mission une restauration collective, plus durable et plus équitable.



Des objectifs déjà mis en place dans le 3^e, avec des achats plus responsables (bio ou de qualité, locaux, équitables), la diminution et la gestion des déchets dans les écoles élémentaires (avec l'installation de bacs de tri sélectif), la maîtrise des coûts, la sensibilisation des équipes... sont des engagements portés depuis longtemps par la caisse des écoles du 3^e. Cette dernière a aussi mis en place le recyclage des barquettes plastiques et alu, le recyclage des aliments en interne (fromage blanc/compté = reconditionnement en verrine), le matériel fin de vie donnée à des associations, la sensibilisation des élémentaires sur le gâchis alimentaire...

La démarche de "mon restau responsable" permet d'évaluer les pratiques en matière de développement durable, la caisse des écoles a rempli l'ensemble des missions demandées.

La dernière étape pour l'obtention du label a été d'organiser une séance



© D.R.F.

publique d'engagement (réunissant des convives, des parents d'élèves, des distributeurs, des producteurs, des élus locaux, des associations...), elle a permis à la caisse des écoles d'annoncer son engagement dans la démarche et les pistes de progrès qu'elle a choisies.

La cantine en chiffres dans le 3^e

La caisse des écoles assure chaque jour 2120 repas dont 644 enfants en

maternelle sur 725 enfants scolarisés (89%), 1101 enfants en élémentaire sur 1212 enfants scolarisés (91%), 376 enfants du collège sur 450 enfants scolarisés (83%),

Les tarifs

Afin de mettre fin aux disparités entre arrondissements et dans un souci de justice sociale, Paris a adopté depuis la rentrée scolaire 2010, une grille tarifaire unique qui s'applique à l'ensemble des écoles maternelles et élémentaires publiques et des collèges publics de Paris.

Les collèges en cité scolaire, c'est-à-dire jumelés avec un lycée qui avait un fonctionnement spécifique, bénéficieront également de cette grille tarifaire à la rentrée scolaire 2017-2018.

La grille tarifaire est composée de 10 tranches (deux nouvelles tranches ont été créées depuis la rentrée de septembre 2015).

Le prix d'un repas varie entre 0,13 et 7 €.

#Zoom

Animations dans les écoles

La caisse des écoles organise durant l'année plusieurs animations autour du goût, de la découverte des sens ou de la sensibilisation au développement durable dans les écoles.

Par exemple lors d'une animation fromage, les enfants ont pu déguster différentes sortes (allant du plus léger au plus fort, s'interrogeant sur la provenance, la fabrication...), ou lors d'une animation autour



du pain, les enfants ont pu découvrir l'univers du boulanger et du meunier. Voir, goûter, sentir différents types de pains, participer en répondant à des questions : qui

fabrique le pain, qui fabrique la farine, quels sont les ingrédients du pain, à quoi sert la levure, quand mange-t-on du pain et avec quoi... Une animation riche dont les enfants sortent toujours très enthousiastes !

Les colonies

Chaque année la caisse des écoles propose des séjours de vacances aux enfants de l'arrondissement pendant les



vacances de février, de Pâques et d'été. La Caisse des Ecoles du 3^e arrondissement travaille avec différents prestataires permettant ainsi d'offrir un large choix de destinations et d'activités tout au long de l'année.

Durant les vacances de février, 35 enfants sont partis pour un séjour d'une semaine et 21 enfants sont partis pour des séjours de 12 jours en vacances d'été.

#Dorite Sitbon, Directrice de la Caisse des Ecoles du 3^e



DORITE SITBON EST DIRECTRICE DE LA CAISSE DES ÉCOLES DEPUIS 2006 À LA MAIRIE DU 3^E. SON PRINCIPAL OBJECTIF ? FAIRE PLAISIR AUX ENFANTS ! ET DE LEUR FAIRE DÉCOUVRIR DE NOUVEAUX GOÛTS À L'OCCASION NOTAMMENT DES DIFFÉRENTS ÉVÉNEMENTS QU'ELLE VA METTRE EN PLACE. « JE ME SOUVIENS QU'UN PETIT LÉON M'AVAIT INTERPELLÉ PARCE QU'IL AVAIT TOUJOURS VOULU AVOIR UNE FONTAINE AU CHOCOLAT. ET BIEN CHOSE DEMANDÉE, CHOSE RÉALISÉE ! NOUS AVONS RAMENÉ UNE FONTAINE AU CHOCOLAT POUR LE PLUS GRAND PLAISIR DE TOUS LES PALAIS. »

#VieDémocratique

Conseil de Paris

Intervention de Pierre Aidenbaum, Maire du 3^e au Conseil de Paris
Septembre 2017 - Vœu sur les locations touristiques saisonnières

Madame la Maire, mes chers collègues,

Depuis quelques années maintenant, le phénomène des locations touristiques saisonnières est venu porter préjudice à la politique de maintien et de développement du logement social comme privé que vous avez souhaité mettre en œuvre pour les Parisiennes et les Parisiens. Ce n'est pas tant les locations touristiques en elle-même que leur massification non-contrôlée privant ainsi de nombreux foyers de logements, en particulier dans le centre de Paris, et amenant le trouble dans de nombreuses copropriétés.

Vous avez dès lors pris de nombreuses initiatives afin, au niveau municipal, de contribuer à réguler leur développement qui correspond néanmoins à une demande touristique. C'est ainsi que le règlement municipal de changement d'usage s'est fait plus précis, qu'un service de contrôle sur place a été organisé et que vous avez pu obtenir de la principale plateforme de mise en location la récolte de la taxe de séjour. Les récentes dispositions législatives contenues dans la loi République Numérique ont également été saisies et je me félicite de la mise en place très prochaine du permis de louer.

Mais il nous faut encore aller plus loin pour permettre l'encadrement de ce phénomène qui ne vit que par l'absence d'outils de régulation efficaces. Vous le savez, Madame la Maire, les élus d'arrondissements concernés sont régulièrement aux prises avec ce sujet et tiennent à être force de propositions dans ce débat. Aussi, et alors que le gouvernement travaille à un projet de loi sur le logement, il m'est apparu important que la Ville de Paris puisse faire connaître des propositions dans trois domaines.

Tout d'abord, il importe de donner force et vigueur à cette principale avancée qu'est le permis de louer en demandant au gouvernement de prendre le décret d'application qui permettra de sanctionner effectivement les plateformes de mise en relation qui ne le respecteraient pas.

Ensuite, la règle des 120 jours de possibilités de mise en location d'une résidence principale semble à interroger. En effet, 120 jours, c'est 5 semaines de congés et l'ensemble des autres week ends d'une année. Cela semble énorme pour permettre à une copropriété de ne pas subir régulièrement des nuisances issues de cette pratique. Ce chiffre devrait pouvoir être fixé par les communes directement, en fonction des besoins locaux.

Enfin, beaucoup de copropriétés nous saisissent sur l'impossibilité qu'elles ont à réguler au sein de leur immeuble les changements d'usage. Alors qu'il est possible de restreindre la nature d'une activité commerciale dans un local, il est difficile de modifier le règlement intérieur d'un immeuble pour interdire la transformation d'un logement en local commercial dédié à la location touristique et ce par l'unanimité exigée. Une réflexion sur les modes de modification des règlements intérieurs des copropriétés pourrait être menée par le gouvernement.

Madame la Maire, tel est le sens de ce vœu, tels sont le sens de ces trois propositions ; aller jusqu'au bout de l'application d'une loi, responsabiliser les collectivités locales sur ce sujet et donner plus de pouvoir d'autogestion aux copropriétés.

Je vous remercie.

Nouveaux commerces !

Pierre Hermé

Réalisé par l'architecte parisien Jeff Van Dyck, le nouveau temple de la gourmandise vient d'ouvrir ses portes au 4 rue de Bretagne : la nouvelle boutique Pierre Hermé, plonge la Maison de pâtisserie au cœur de ce quartier à l'âme créative devenu un véritable vivier de tendances.

Les créations de Pierre Hermé y seront proposées en abondance. Dix-huit saveurs de macarons pour égayer pupilles et papilles des habitués ou des curieux de passage.

Macarons, chocolats, glaces, confiseries, thés, gâteaux de voyage ainsi que les pâtisseries emblématiques de Pierre Hermé sont dorénavant disponibles dans le Haut-Marais. "L'abondance des produits est le maître mot. Mon objectif était de donner la sensation qu'il y a peu de temps, Pierre Hermé était encore dans les lieux." dit Jeff Van Dyck. De quoi assouvir les désirs des plus fervents gourmets, novices ou fans de la première heure, tous se retrouvent rue de Bretagne !

4 rue de Bretagne - 01 43 54 47 77

Du dimanche au mercredi de 10h à 20h et du jeudi au samedi de 10h à 22h.



© D.R.



© D.R.

Bleu de cocagne

Atelier Bleu De Cocagne, marque de vêtements spécialisée dans la teinture naturelle à base du "Bleu Pastel", a ouvert sa première boutique au 57 rue Charlot, 75003 Paris.

Une offre complète pour Hommes et Femmes est déclinée dans les nuances de ce Bleu unique et naturel, ancêtre européen de l'indigo des Indes.

La culture du Pastel (ou Guède) et la teinture sont réalisés en Picardie.

Les matières sont nobles et naturelles : le Lin et la Laine Mérinos sont à l'honneur pour cet hiver.

Les formes sont minimalistes, mixant inspiration japonaise et "workwear".

57 rue Charlot - 75003 Paris

www.bleudecocagne.com

#bleudecocagne

#Côté3

Les Lumières du Marais



© D.R.

En plein cœur du Marais, venez découvrir une large gamme d'ampoules vintage et de luminaires originaux, pensés et désignés par nos soins !

Une envie de refaire sa déco ? Lampes à poser, luminaires, lampes à filament incandescent ou LED... Il y en a pour tous les goûts ! Il est temps de faire le plein de lumière pour affronter l'hiver avec Les Lumières du Marais !"

53 rue de Turenne
01 42 78 97 22

Cantine Volta



© D.R.

Dans une ambiance chaleureuse et conviviale, une cuisine de famille et de saison.

Des plats traditionnels français et d'inspiration des saveurs du monde, une cuisine saine et équilibrée, élaborée sur place avec des produits frais.

Une service rapide sur place ou à emporter tous les midis de la semaine, on aurait tort de s'en priver.

15 rue Volta
Du lundi au vendredi de 12h à 14h30

Officine Universelle Buly Marais



© D.R.

Après un siècle de sommeil, la plus célèbre des officines de beauté française vient de renaître et poursuit ses voyages à travers le monde.

Avec audace et précision, dans un l'esprit de conquête et d'innovation, l'*Officine Universelle Buly* propose des soins issus des techniques cosmétiques les plus innovantes et des vertus d'ingrédients naturels. Imaginés à Paris et formulés dans un laboratoire français, nourris des progrès de la cosmétique contemporaine tout en étant fidèle à l'enseignement des recettes anciennes.

L'Officine universelle Buly revisite la tradition avec la liberté et l'efficience que permettent tous les progrès accomplis par les laboratoires contemporains : elle transmet et fait évoluer chaque jour le patrimoine de la beauté, s'inspirant de l'excellence du passé et offrant le meilleur du présent.

45 rue de Saintonge
01 42 72 28 92

#Tribunes

GROUPE PARTI SOCIALISTE

Une fraternité en acte.

Permettre aux citoyens de s'exprimer, de s'engager et d'agir est l'objectif qui fonde, sous l'impulsion d'Anne Hidalgo, Maire de Paris, l'ensemble des politiques publiques à Paris.

Cette proximité qui s'est peu à peu établie entre vie associative et participation citoyenne se traduit depuis le 1er novembre 2017 par l'évolution des missions des Maisons des Associations (MDA) vers un renforcement de leurs moyens tout en faisant une place aux nouveaux dispositifs de participation citoyenne.

Les MDA vont tout d'abord se transformer en Maisons de la Vie Associative et Citoyenne (MVAC). Ces nouveaux établissements offriront des conditions d'accueils renforcés en cohérence avec les tissus associatifs et citoyens qui sont proches et qui appellent à être réunis.

Dans le centre, les actuelles MDA des 3^e et 4^e arrondissements constitueront une seule MVAC.

Cette MVAC aura des compétences élargies. Elle pourra accueillir, en plus des associations inscrites actuellement en MDA, les collectifs de citoyens, les réunions des conseils de quartier ou tout autre usager à la recherche d'informations sur la participation citoyenne.

Et c'est en encourageant la participation de tous, que nous bâtirons une ville plus juste, plus inclusive et fraternelle.

GROUPE LES RÉPUBLICAINS

Vigilants, mais constructifs

Nous voici arrivés à mi-mandature. Vos élus Les Républicains du 3^e, continuent de siéger au Conseil d'arrondissement, dans un esprit vigilant, mais constructif. Ainsi, notre groupe a voté en Conseil de Paris l'encadrement des locations touristiques saisonnières avec la majorité. Mais nous suivons aussi tous les dossiers locaux. Concernant la transformation de la Caserne des Minimes, nous attendons les choix d'aménagement de la cour et des commerces ou services proposés, en plus de la crèche... Notons également qu'un projet voté dans le cadre du Budget Participatif, la "Rue Golote", a suscité beaucoup d'émoi chez certains commerçants. Il faut apaiser cette situation. Nous recevrons toute personne nous demandant un RDV, comme ce fut le cas avec les associations des riverains du Carreau du Temple ou de la Place de la République. C'est enfin l'évolution de l'arrondissement qui nous préoccupe : outre sa fusion avec ceux du centre, son "esprit" paraît menacé. Les boutiques de luxe remplacent inéluctablement les commerces de proximité, de tradition et nos artisans. Bien sûr, on ne peut pas réglementer tout ce qui appartient au domaine du privé. Mais on le fait pourtant bien avec la location saisonnière...

Bonne fêtes à tous !

Benoit Solès / Sylviane Tropper

GROUPE PARISIENS PROGRESSISTES ET CONSTRUCTIFS

Droite modérée : rejoignez les Parisiens Progressistes et Constructifs (PPC) !

Au mois de juin, j'ai quitté les Républicains. J'ai créé au Conseil de Paris un nouveau groupe baptisé "Parisiens Progressistes et Constructifs" ! Je suis fier de présider cette formation car c'est une initiative saine et courageuse que nous avons prise avec quelques conseillers de Paris de droite.

Nous voulons être libres dans nos prises de position et ne pas nous opposer systématiquement à tout ce qui pourrait venir d'autres formations politiques. Nous voulons être libres d'agir indépendamment des intérêts individuels des grands barons de la droite parisienne. Enfin, nous voulons soutenir sans honte l'action de notre premier ministre Edouard Philippe et de ses ministres, comme Bruno le Maire ou Gérard Darmanin. Nous approuvons l'action de cette équipe gouvernementale, qui rassemble des compétences et des sensibilités politiques très différentes, parmi lesquelles d'éminentes personnalités de droite.

A l'heure où une grande partie des sympathisants de droite souhaite la naissance d'une nouvelle formation politique modérée, avec un vrai leader... quelle peine malheureusement encore à trouver, n'attendons plus pour agir ! Donnons l'impulsion ! Organisons-nous localement pour être les acteurs d'une droite nouvelle, ouverte et moderne... Ecrivez-moi sur marie-laure.harel@paris.fr Marie-Laure Harel
Conseiller de Paris PPC (droite modérée)

GROUPE EUROPE
ÉCOLOGIE LES VERTS

Mobilisation pour les contrats aidés

A la veille du 15 août, le Gouvernement a décidé, sans aucune concertation, de geler les contrats aidés. C'est un coup dur porté à l'intérêt général, au travail des associations et à l'emploi des personnes les plus fragiles.

D'ici la fin 2017, environ 2000 emplois sont menacés à Paris, majoritairement dans les associations. Dans le 3^e, plusieurs associations sont concernées, dont le Troisième café, l'Espace public numérique et la Régie de quartier. La Ville est aussi fortement touchée avec plus de 200 agents amenés à partir d'ici la fin de l'année

Ces contrats aidés permettaient de remplir des missions déterminantes pour l'équilibre des territoires et le vivre-ensemble. Ils sont supprimés sans solutions concrètes pour nos concitoyens les plus en difficulté sur le marché du travail.

En Conseil d'arrondissement puis au Conseil de Paris la majorité municipale s'est exprimée avec force pour demander au gouvernement de revenir sur une décision brutale, aux conséquences dramatiques pour nos concitoyens les plus fragiles. Les élu.e.s écologistes d'Ile de France et plusieurs associations, dont le Collectif des Associations citoyennes, ont déposé un recours au Conseil d'Etat. Au moment où paraîtra ce journal, espérons que la mobilisation aura porté ses fruits...

Laurence Hugues
et Quentin Picquenot

GROUPE COMMUNISTE

Mépris de classe

Avec le terme de "fainéants" adressé à ceux qui ne pensent pas comme lui, MACRON vient de franchir un pas dans le mépris de classe. Sa décision de modifier par ordonnances le Code du Travail, en affaiblissant les droits et les pouvoirs des travailleurs avec l'approbation enthousiaste du MEDEF, était déjà la preuve d'une volonté unilatérale de favoriser les plus riches. Il assignait au passage aux jeunes l'injonction d'avoir envie de devenir milliardaires. Drôle "d'idéal" !

Le voici qui limite les indemnités de licenciement abusif mais ne limite pas les parachutes dorés et les stock-options. Dans les conditions difficiles de la libération du pays en 1945, la France a su mettre en place un modèle social équilibré sous l'impulsion d'un ministre communiste : Ambroise Croizat. Dans la clandestinité, des résistants avaient élaboré le programme du Conseil National de la Résistance (CNR), s'appuyant sur un secteur public élargi et la Sécurité Sociale où chacun cotise en fonction de ses moyens et reçoit en fonction de ses besoins. Celle qui construit de ses mains vos usines, celle dont Thiers a dit "qu'on la fusille", comme le chantait si bien Jean Ferrat dans sa chanson "Ma France", ne se reconnaît pas dans cette vision macronienne. Elle commence à le faire savoir et ce n'est pas fini !

Yves Peschet, Adjoint (PCF) au Maire du 3^e arrondissement